

E DIN EN 16579:2025-11 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-10-10

Spielfeldgeräte - Ortsveränderliche und standortgebundene Tore - Funktionale und sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche und Englische Fassung prEN 16579:2025

Playing field equipment - Portable and permanent socketed goals - Functional, safety requirements and test methods; German and English version prEN 16579:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Allgemeines	6
5 Maße, Kategorisierung und Klassifizierung	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Werkstoffe	8
6 Anforderungen	9
6.1 Festigkeit	9
6.1.1 Torrahmen aller Klassen und Typen	9
6.1.2 Rahmen von Toren vom Typ 2	9
6.2 Stabilität	9
6.3 Fangstellen	9
6.3.1 Allgemeines	9
6.3.2 Vollständig umschlossene Öffnungen	9
6.4 Netzbefestigungen	9
6.5 Netz	10
6.6 Oberflächenbeschaffenheit	10
6.7 Transportsystem	10
7 Prüfverfahren	10
7.1 Vorgehensweise bei der Festigkeitsprüfung	10
7.1.1 Allgemeines	10
7.1.2 Bestimmung der Festigkeit	10
7.2 Bestimmung der Stabilität	13
7.2.1 Standortgebundene Tore (Typ 1)	13
7.2.2 Ortsveränderliche Tore (Typ 2 bis Typ 4)	13
7.3 Bestimmung der Festigkeit der Netzbefestigungen	14
7.4 Durchmesser des Netzgarns/-gewebes/-gewirks	14
8 Prüfbericht	14
9 Zusammenbau, Lagerung, Transport, Prüfung und Instandhaltung	15
10 Kennzeichnung	15
10.1 Warnbeschriftung	15
10.2 Produktkennzeichnung	16
10.3 Kennzeichnung der Befestigungsstellen des Verankerungssystems	16
Anhang A (normativ) Prüfverfahren für Fangstellen für Kopf, Hals und Finger	17
A.1 Allgemeines	17
A.2 Vollständig umschlossene Öffnungen	17
A.2.1 Prüfgerät	17
A.3 Verfahren für den Torrahmen	18
A.4 Verfahren für Fingerfangstellen	18
Anhang B (informativ) Fundament (allgemeine Maße und Abdeckung)	21
B.1 Dauerhaft standortgebundene Tore	21
B.1.1 Bodenhülsen und dauerhafte Verankerungssysteme	21
B.1.2 Abdeckungen für Bodenhülsen	21
B.2 Ortsveränderliches Tor	22

B.2.1	Allgemeines	22
B.2.2	Befestigungspunkte	22
Anhang C (informativ) Auswahl und Beispiele für Tore, die in Bezug auf ihre Klasse typisch sind		23
C.1	Typische Tore	23
C.2	Beschaffung	23
Anhang D (informativ) Empfehlungen zur Werkstoffauswahl		25
Anhang E (informativ) Inspektion und Wartung		26
E.1	Allgemeines	26
E.2	Wartung und Inspektion	26
E.2.1	Kurzbeschreibung	26
E.2.2	Routinemäßige Sichtprüfung	26
E.2.3	Operative Inspektion	27
E.2.4	Hauptprüfung	27
E.2.5	Prüfprotokoll für Tore	27
E.3	Kontrollpunkte an Toren — Tore nach Tabelle 1 und Tabelle 2	28
Anhang F (informativ) Transport und Lagerung von Toren		31
F.1	Transport von Toren	31
F.2	Lagerung von Toren	31
Literaturhinweise		32

Bilder

Bild 1	— Torrahmen der Kategorie A	7
Bild 2	— Maße des Torrahmens, Kategorie A	8
Bild 3	— Festigkeitsprüfung	12
Bild 4	— Bestimmung der Festigkeit der Netzbefestigungen	14
Bild 5	— Warnhinweis mit Text für das Gewicht des Tores	16
Bild A.1	— Prüfkörper zur Bestimmung von Fangstellen für Kopf und Hals in vollständig umschlossenen Öffnungen	18
Bild A.2	— Beispiel für eine Fangstelle für den Kopf	18
Bild A.3	— Rundstäbe	19
Bild A.4	— Beispiel für Verfahren A.3	20
Bild B.1	— Typisches Fundament für Bodenhülsen	21

Tabellen

Tabelle 1	— Torgrößen — Kategorie A (Höhe bis zur Querlatte/Höhe bis zur Oberkante der Querlatte)	7
Tabelle 2	— Maschenreißkraft	10
Tabelle 3	— Vertikale und horizontale Prüflasten	12
Tabelle B.1	— Typische Größen für Fundamente von standortgebundenen Toren	22
Tabelle C.1	— Beispiele für typische Tore der Kategorie B	23
Tabelle E.1	— Prüfprotokoll für Tore	28
Tabelle E.2	— Prüfliste für Hauptprüfung	28
Tabelle E.3	— Prüfliste für operative Prüfung	30